
**1st Session, 61st Legislature
New Brunswick
3 Charles III, 2024-2025**

**1^{re} session, 61^e législature
Nouveau-Brunswick
3 Charles III, 2024-2025**

BILL

12

**An Act to Repeal the
Pension Plan Sustainability and Transfer Act**

Read first time: March 21, 2025

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. RENÉ LEGACY

PROJET DE LOI

12

**Loi abrogeant la
Loi sur la pérennité
et le transfert de régimes de pension**

Première lecture : le 21 mars 2025

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. RENÉ LEGACY

BILL 12

**An Act to Repeal the
Pension Plan Sustainability and Transfer Act**

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Repeal of the *Pension Plan Sustainability and Transfer Act*

1 *The Pension Plan Sustainability and Transfer Act, chapter 42 of the Acts of New Brunswick, 2023, is repealed.*

Repeal of regulation under the *Pension Plan Sustainability and Transfer Act*

2 *New Brunswick Regulation 2024-3 under the Pension Plan Sustainability and Transfer Act is repealed.*

TRANSITIONAL PROVISIONS

Definitions

3 *The following definitions apply in this section and in sections 4 to 6.*

“administrator” means

(a) the administrator of a transferring plan, or

(b) the administrator of a receiving plan. (administrator)

PROJET DE LOI 12

**Loi abrogeant la
Loi sur la pérennité
et le transfert de régimes de pension**

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Abrogation de la *Loi sur la pérennité et le transfert de régimes de pension*

1 *La Loi sur la pérennité et le transfert de régimes de pension, chapitre 42 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2023, est abrogée.*

Abrogation du règlement pris en vertu de la *Loi sur la pérennité et le transfert de régimes de pension*

2 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2024-3 pris en vertu de la Loi sur la pérennité et le transfert de régimes de pension est abrogé.*

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Définitions

3 *Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 4 à 6.*

« administrateur » S'entend de la personne qui administre :

a) soit un régime cédant;

b) soit un régime cessionnaire. (administrator)

“authority” means the person appointed to serve as the Sustainable Pension Plan Authority under subsection 12(1) of the repealed Act. (autorité)

“Board” means the Labour and Employment Board established under the Labour and Employment Board Act. (Commission)

“Minister” means the Minister of Finance and Treasury Board and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (ministre)

“parties” means the parties prescribed under section 4 of the repealed regulation. (parties)

“receiving plan” means a receiving plan as defined in the repealed Act. (régime cessionnaire)

“repealed Act” means the Pension Plan Sustainability and Transfer Act, chapter 42 of the Acts of New Brunswick, 2023. (loi abrogée)

“repealed regulation” means New Brunswick Regulation 2024-3 under the Pension Plan Sustainability and Transfer Act. (règlement abrogé)

“Superintendent” means the Superintendent of Pensions appointed under the Financial and Consumer Services Commission Act and includes persons to whom the Superintendent or the Financial and Consumer Services Commission has delegated powers and duties under that Act or the Pension Benefits Act. (surintendant)

“transferring plan” means a pension plan prescribed under section 3 of the repealed regulation. (régime cédant)

“Tribunal” means the New Brunswick Energy and Utilities Board continued under section 3 of the Energy and Utilities Board Act. (Tribunal)

Revocation of appointment of the authority

4(1) The appointment of the authority is revoked.

4(2) No action or other proceeding lies or shall be instituted against the Crown in right of the Province or the Minister as a result of the revocation of the appointment of the authority under subsection (1).

« autorité » L’autorité en matière de pérennité des régimes de pension désignée en vertu du paragraphe 12(1) de la loi abrogée. (authority)

« Commission » La Commission du travail et de l’emploi constituée par la Loi sur la Commission du travail et de l’emploi. (Board)

« loi abrogée » La Loi sur la pérennité et le transfert de régimes de pension, chapitre 42 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2023. (repealed Act)

« ministre » Le ministre des Finances et du Conseil du Trésor ou toute personne qu’il désigne pour le représenter. (Minister)

« parties » Les parties désignées à l’article 4 du règlement abrogé. (parties)

« régime cédant » Régime de pension prescrit à l’article 3 du règlement abrogé. (transferring plan)

« régime cessionnaire » S’entend selon la définition que donne de ce terme la loi abrogée. (receiving plan)

« règlement abrogé » Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2024-3 pris en vertu de la Loi sur la pérennité et le transfert de régimes de pension. (repealed regulation)

« surintendant » S’entend du surintendant des pensions nommé en application de la Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs et, en outre, des personnes auxquelles lui ou la Commission des services financiers et des services aux consommateurs a délégué ses attributions en vertu de cette loi ou de la Loi sur les prestations de pension. (Superintendent)

« Tribunal » La Commission de l’énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick prorogée à l’article 3 de la Loi sur la Commission de l’énergie et des services publics. (Tribunal)

Annulation de la désignation de l’autorité

4(1) La désignation de l’autorité est annulée.

4(2) La Couronne du chef de la province et le ministre bénéficient de l’immunité de poursuite engagée par voie d’action ou autre instance par suite de l’annulation de la désignation de l’autorité prévue au paragraphe (1).

Validity of orders and decisions

5(1) *Despite section 24 of the repealed Act, on and after the commencement of this section, the following orders and decisions are deemed to be in force and effective:*

(a) *the order of the Superintendent dated January 30, 2023, in respect of the Pension Plan for General and Service Employees of New Brunswick Nursing Homes, established effective April 1, 1982, and registered with the Superintendent as NB.0447938, as amended;*

(b) *any order made by the Tribunal or the Board in respect of the order of the Superintendent referred to in paragraph (a); and*

(c) *any decision of an arbitrator or arbitration board appointed or established in accordance with a collective agreement or an act other than this Act for the purpose of arbitrating a dispute with respect to a transferring plan between an employer participating in the transferring plan and the bargaining agent for the employees participating in that plan.*

5(2) *No action or other proceeding lies or shall be instituted against the Crown in right of the Province or the Minister as a result of the deeming of the orders and decisions referred to in paragraphs (1)(a), (b) and (c) to be in force and effective.*

Immunity

6(1) *No action or other proceeding lies or shall be instituted against any of the following persons for anything done or purported to be done in good faith by any of them or for anything omitted in good faith by any of them in the exercise or intended exercise of a power or duty under the repealed Act from December 13, 2023, to the commencement of this subsection, inclusive:*

(a) *the Crown in right of the Province;*

(b) *the Minister;*

(c) *the authority;*

(d) *the parties and their agents, advisors and representatives; and*

Validité des ordonnances et décisions

5(1) *Par dérogation à l'article 24 de la loi abrogée et à partir de l'entrée en vigueur du présent article, les ordonnances et les décisions qui suivent sont réputées avoir effet et force exécutoire :*

a) *l'ordonnance du surintendant datée du 30 janvier 2023 portant sur le régime appelé Pension Plan for General and Service Employees of New Brunswick Nursing Homes, entré en vigueur le 1^{er} avril 1982, enregistré auprès du surintendant et portant le numéro NB.0447938, avec ses modifications;*

b) *toute ordonnance rendue par le Tribunal ou la Commission portant sur l'ordonnance du surintendant mentionnée à l'alinéa a);*

c) *toute décision d'un arbitre ou d'un conseil d'arbitrage nommé ou constitué en conformité avec une convention collective ou une loi autre que la présente loi aux fins d'arbitrage d'un différend à l'égard d'un régime cédant entre l'employeur qui participe à ce régime et l'agent négociateur des salariés qui y participent.*

5(2) *La Couronne du chef de la province et le ministre bénéficient de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance du fait que les ordonnances et les décisions visées aux alinéas (1)a), b) et c) sont réputées avoir effet et force exécutoire.*

Immunité de poursuite

6(1) *Bénéficient de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance les personnes qui suivent pour tout acte accompli ou paraissant avoir été accompli de bonne foi ou toute omission commise de bonne foi entre le 13 décembre 2023 et l'entrée en vigueur du présent paragraphe, inclusivement, dans l'exercice effectif ou censé tel des attributions que leur conférait la loi abrogée :*

a) *la Couronne du chef de la province;*

b) *le ministre;*

c) *l'autorité;*

d) *les parties ainsi que leurs représentants, leurs agents et leurs conseillers;*

(e) the administrators and their agents, advisors and representatives.

6(2) No action or other proceeding lies or shall be instituted against any of the following persons as a result of the repeal of the Pension Plan Sustainability and Transfer Act, chapter 42 of the Acts of New Brunswick, 2023:

(a) the Crown in right of the Province;

(b) the Minister;

(c) the authority;

(d) the parties and their agents, advisors and representatives; and

(e) the administrators and their agents, advisors and representatives.

e) les administrateurs ainsi que leurs représentants, leurs agents et leurs conseillers.

6(2) Bénéficient de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance par suite de l'abrogation de la Loi sur la pérennité et le transfert de régimes de pension, chapitre 42 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2023, les personnes qui suivent :

a) la Couronne du chef de la province;

b) le ministre;

c) l'autorité;

d) les parties ainsi que leurs représentants, leurs agents et leurs conseillers;

e) les administrateurs ainsi que leurs représentants, leurs agents et leurs conseillers.